



Distr.  
LIMITED

FCCC/AWGLCA/2008/L.5  
11 June 2008

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



### الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية الدورة الثانية

بون، ٢-١٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٨

البند ٣ (أ-هـ) من جدول الأعمال

التمكين من التنفيذ الكامل والفعال والمستدام للاتفاقية  
عن طريق العمل التعاوني الطويل الأجل من الآن وحتى  
عام ٢٠١٢ وما بعده، بتناول جملة أمور منها ما يلي:

رؤية مشتركة للعمل التعاوني الطويل الأجل  
العمل الوطني/الدولي المعزز بشأن التخفيف من آثار تغير المناخ  
العمل المعزز بشأن التكيف  
العمل المعزز بشأن تطوير التكنولوجيات ونقلها لدعم العمل  
المتعلق بالتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه  
العمل المعزز بشأن توفير الموارد المالية والاستثمار لدعم العمل المتعلق  
بالتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه والتعاون التكنولوجي

### التمكين من التنفيذ الكامل والفعال والمستدام للاتفاقية عن طريق العمل التعاوني الطويل الأجل من الآن وحتى عام ٢٠١٢ وما بعده

#### مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

١- أحاط الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية (الفريق العامل المخصص) علماً بالآراء التي أبدت والمقترحات التي قدمت في دورته الثانية، بما في ذلك الآراء والمقترحات التي قدمت في حلقات العمل التي عُقدت أثناء الدورة<sup>(١)</sup>. كما أحاط علماً بالمعلومات المقدمة عن العمل الجاري بموجب الاتفاقية فيما يتعلق بالقرار ١/م أ-١٣ (خطة عمل بالي)<sup>(٢)</sup>.

(١) <<http://unfccc.int/meetings/items/4381.php>>

(٢) FCCC/AWGLCA/2008/INF.1

- ٢- وأشار الفريق العامل المخصص إلى الاستنتاجات المنبثقة عن دورته الأولى، التي تتضمن دعوة موجهة إلى الأطراف والمنظمات المعتمدة بصفة المراقب لتقديم معلومات وآراء ومقترحات إضافية بشأن الفقرة ١ من خطة عمل بالي، وذلك حسب ما تقتضيه الحاجة في كل دورة من الدورات.
- ٣- ودعا الفريق العامل المخصص الأطراف إلى أن تقدم ما لديها من أفكار ومقترحات، وعند الاقتضاء وقدر المستطاع، أية مقترحات محددة تتعلق بنص العناصر الواردة في الفقرة ١ من خطة عمل بالي، مع مراعاة أوجه الترابط بين العناصر والفقرات الفرعية المحددة التي ترد تحت كل عنصر من العناصر، بغية تركيز النظر في جميع العناصر الخمسة من قبل الفريق العامل المخصص.
- ٤- وطلب الفريق العامل المخصص كذلك إلى الأطراف أن تقدم ما لديها من أفكار ومقترحات بشأن المواضيع التي سيتناولها الفريق في حلقات العمل المقررة في عام ٢٠٠٨.
- ٥- وطلب الفريق العامل المخصص إلى الأمانة أن تنشر الورقات المشار إليها في الفقرات ٢-٤ أعلاه على موقع اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ على شبكة الإنترنت، حال تلقيها، وأن تجمع الورقات المقدمة من الأطراف ومن المنظمات الحكومية الدولية في وثائق متنوعة منفصلة وأن تتيح تلك الوثائق أسبوعاً قبل انعقاد كل دورة من الدورات كي ينظر فيها الفريق العامل المخصص.
- ٦- وطلب الفريق العامل المخصص إلى الأمانة أن تعدّ، رهناً بتوفر الموارد المالية اللازمة، الورقات والوثائق التالية وأن تقدمها إليه كي ينظر فيها في دورته الرابعة:
- (أ) ورقة تقنية بشأن التحديات المطروحة والفرص المتاحة في مجال التخفيف من حدة آثار تغير المناخ في القطاع الزراعي؛
- (ب) ورقة تقنية بشأن الآليات، بما فيها أدوات التأمين الابتكارية، التي يمكن استخدامها لإدارة المخاطر المالية الناشئة عن الآثار المباشرة لتغير المناخ في البلدان النامية، مع مراعاة الظروف الخاصة التي تنفرد بها البلدان النامية الأشد ضعفاً، ولا سيما أقل البلدان نمواً والدول والبلدان الجزرية الصغيرة النامية في أفريقيا، وتصميم الآليات المناسبة التي تُمكن من جمع مساهمات الخبراء الفنيين في مجالات التأمين وإعادة التأمين وتقييم المخاطر؛
- (ج) تحديث للورقة التقنية المتعلقة بالاستثمار والتدفقات المالية للتصدي لتغير المناخ<sup>(٣)</sup>، مع مراعاة الفقرة ١ من خطة عمل بالي؛
- (د) مذكرة معلومات بشأن الأنشطة المتصلة بالتكيف المضطلع بها داخل منظومة الأمم المتحدة.

-----

---

(٣) <[http://unfccc.int/files/cooperation\\_and\\_support/financial\\_mechanism/application/pdf/back\\_ground\\_paper.pdf](http://unfccc.int/files/cooperation_and_support/financial_mechanism/application/pdf/back_ground_paper.pdf)>